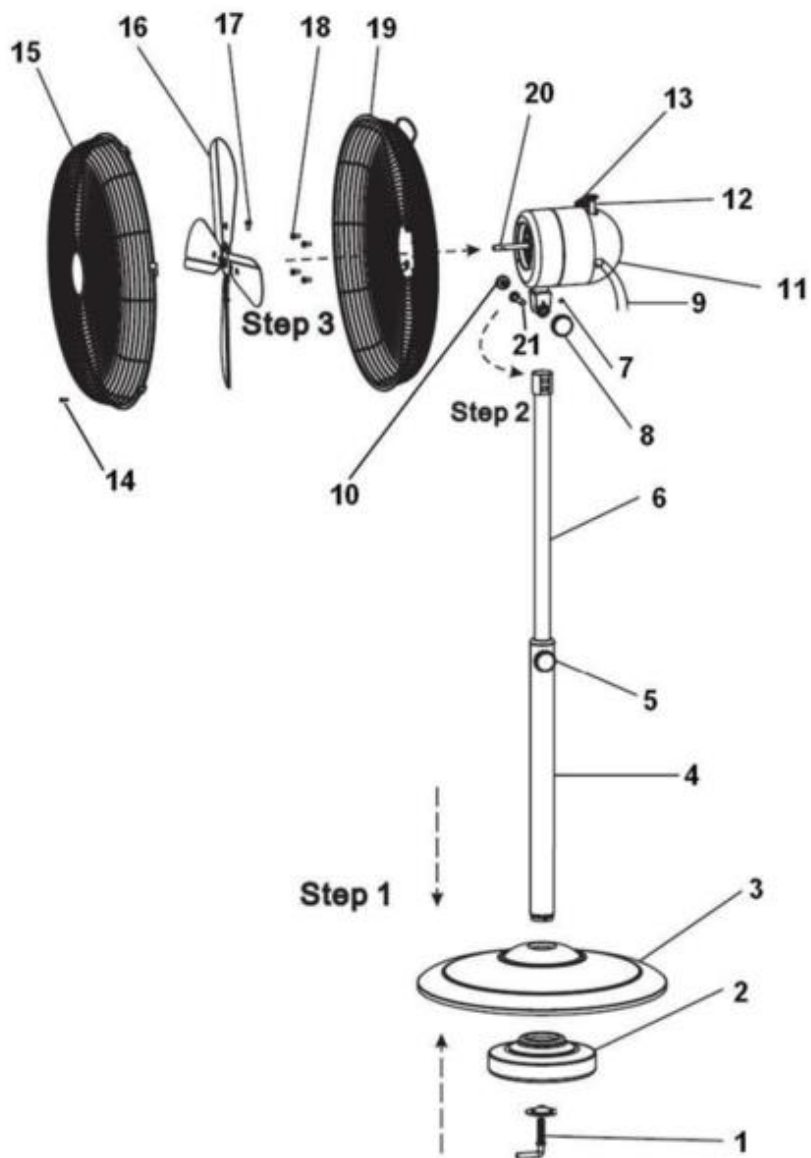


Stand fan
Standventilator
Ventilateur sur pied
Ventilador de pie
Wentylator stojący
Staande ventilator
Stojanový ventilátor
Stojanový ventilátor



PARTS DESCRIPTION – TEILBESCHREIBUNG – DESCRIPTION DES PARTIES
DESCRIPCION DE LAS PARTES – OPIS CZĘŚCI – ONDERDELEN BESCHRIJVING
POPIS DIELOV – POPIS SOUČÁSTÍ



GB

1. "L" screws
2. Counterweight
3. Base
4. Fixed rod
5. Rod fastening screw
6. Adjustable rod
7. Safety screws
8. Nut with retaining screw grip
9. Cord
10. Clutch screw (up / down)
11. Motor housing
12. Oscillation button
13. Switch
14. Screw with nut
15. Front grill/protective screen
16. Fan
17. Fan fixing screw
18. Rear grill fixing screws
19. Rear grill
20. Motor shaft
21. Round-head retaining screw

FR

1. Vis en "L"
2. Contrepoids
3. Base
4. Barre fixe
5. Virole fixation barre
6. Colonne réglable
7. Vis de sécurité
8. Ecrou avec poignée vis de support
9. Cordon
10. Vis de l'embrayage (haut/bas)
11. Corps moteur
12. Touche oscillation
13. Sélecteur
14. Vis avec écrou
15. Grille avant/écran de protection
16. Ventilateur
17. Vis fixation ventilateur
18. Vis fixation grille arrière
19. Grille arrière
20. Arbre moteur
21. Vis de support avec tête ronde

DE

1. L-Schraube
2. Gegengewicht
3. Untergestell
4. Feste Stange
5. Nutmutter Stangenbefestigung
6. Regelbarer Ständer
7. Sicherheitsschraube
8. Mutter mit Griff Stützschaube
9. Rand
10. Kupplungsschraube (oben/unten)
11. Motorgehäuse
12. Oszillationstaste
13. Wählschalter
14. Schraube mit Mutter
15. Vorderes Gitter/Schutzhaube
16. Flügelrad
17. Schraube Flügelradbefestigung
18. Befestigungsschrauben hinteres Gitter
19. Hinteres Gitter
20. Motorwelle
21. Stützschaube mit rundem Kopf

ES

1. Tornillos tipo "L"
2. Contrapeso
3. Base
4. Barra fija
5. Abrazadera de fijación barra
6. Tubo regulable
7. Tornillo de seguridad
8. Tuerca con mango tornillo de soporte
9. Cable
10. Tornillos de fricción (alto/bajo)
11. Cuerpo motor
12. Pulsador oscilación
13. Selector
14. Tornillo con tuerca
15. Rejilla frontal/pantalla de protección
16. Ventilador
17. Tornillo de fijación ventilador
18. Tornillos fijación rejilla posterior
19. Rejilla trasera
20. Eje del motor
21. Tornillo de soporte con cabeza redonda

PL

1. Śruby "L"
2. Przeciwwaga
3. Podstawa
4. Pręt stały
5. Śruba mocująca pręt
6. Pręt regulowany
7. Śruby zabezpieczające
8. Nakrętka z uchwytem śruby mocującej
9. Sznur
10. Śruba sprzęgła (góra / dół)
11. Obudowa silnika
12. Przycisk oscylacyjny
13. Przetąacznik
14. Śruba z nakrętką
15. Kratka przednia/ekran ochronny
16. Wentylator
17. Śruba mocująca wentylator
18. Śruby mocujące tylną kratkę mocującą
19. Tylny grill
20. Wał silnika
21. Śruba mocująca z okrągłym łbem

SK

1. „L” skrutky
2. Protiváha
3. Základňa
4. Pevná tyč
5. Upevňovacia skrutka tyče
6. Nastaviteľná tyč
7. Bezpečnostné skrutky
8. Matica so záchytnou skrutkou
9. Šnúra
10. Spojková skrutka (hore / dole)
11. Teleso motora
12. Tlačidlo oscilácie
13. Prepínač
14. Skrutku s maticou
15. Predná mriežka / ochranná clona
16. Ventilátor
17. Upevňovacia skrutka ventilátora
18. Upevňovacie skrutky zadnej mriežky
19. Zadný grill
20. Hriadeľ motora
21. Prídržná skrutka s okrúhrou hlavou

NL

1. L-schroeven
2. Tegenwicht
3. Basis
4. Vaste stang
5. Stangbevestigingsschroef
6. Verstelbare stang
7. Veiligheidsschroeven
8. Moer met bevestigingsbout met schroefgreep
9. Koord
10. Koppelingschroef (omhoog/omlaag)
11. Motorbehuizing
12. Oscillatieknop
13. Schakelaar
14. Schroef en moer
15. Voorgri-/beschermrooster aan de voorzijde
16. Ventilator
17. Ventilatorbevestigingsschroef
18. Bevestigingsbouten van het achterste rooster
19. Grill achteraan
20. Motoras
21. Ronde bevestigingsbout

CZ

1. „L” šrouby
2. Protivávaží
3. Základna
4. Pevná tyč
5. Upevňovací šroub tyče
6. Nastavitelná tyč
7. Bezpečnostní šrouby
8. Matice se západkou
9. Šňůra
10. Spojkový šroub (nahoru / dolů)
11. Pouzdro motoru
12. Tlačítko oscilace
13. Přepínač
14. Šroub s maticí
15. Přední gril / ochranná obrazovka
16. Fan
17. Upevňovací šroub ventilátoru
18. Upevňovací šrouby zadní mřížky
19. Zadní gril
20. Hřídel motoru
21. Přídržný šroub s kulatou hlavou



ENGLISH

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read these instructions carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.

Important : *This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Never leave the appliance and its cord unsupervised and within reach of children less than 8 years old or irresponsible persons when it is plugged into the wall or when it is cooling down.*

- ❑ Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- ❑ Never leave the appliance unsupervised when in use.
- ❑ From time to time check the appliance for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage. In that case, repairs should be made by a competent qualified electrician(*). Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician(*) in order to avoid all danger.
- ❑ Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- ❑ Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Avoid splashes on the appliance.
- ❑ Never use the appliance near hot surfaces.
- ❑ Unplug the appliance before cleaning it.
- ❑ Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.

- ❑ Never use accessories that are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- ❑ Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- ❑ It is absolutely necessary to unplug the appliance before assembling the base or any other part or before disassembling it.
- ❑ Make sure the assembly is correctly made before plugging in the appliance. Never try to start the appliance without its protection guard.
- ❑ Make sure the appliance is switched to the "0" position before unplugging it.
- ❑ Do not insert your fingers, pencils, or any other objects in the protection guard.
- ❑ Do not touch the appliance with wet hands.
- ❑ Do not put the fan on a window sill or any other unsteady place. Make sure the appliance is put on a flat surface in order to avoid vibrations.
- ❑ When used in an inappropriate manner the appliance could constitute a danger to the user, in that case the producer cannot be held responsible for any kind of possible damages.
- ❑ Do not let the fan in use for long periods during your absence. Make sure it is switched off before leaving.
- ❑ Do not point the fan in the direction of a sick or sleeping person.
- ❑ When cleaning the appliance, do not disassemble the guards, check the cleaning section.

(*) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this electrician.

ASSEMBLY

1. Unscrew the screws on stand A and stand B and place stand A on stand B to form an X-base.
2. Attach the 4 small feet onto the ends of stand A and stand B.
3. Place the lower pipe (13) with pipe support on the X-base and fix it with the four screws provided.
4. Loosen and remove the pipe connector (12) from the lower pipe (13). Slide the plastic base cover over the lower pipe on the base. Extend the upper (inner) pipe (11) and slide the pipe connector (12) over the upper pipe onto the lower pipe and tighten.
5. Unscrew the knurled bolt (10) but make sure that the hex nut remains attached on the inside. Attach the motor (6) with speed regulator (8) onto the upper pipe (11) and tighten the knurled bolt (10).
6. Loosen the guard mounting ring (3) from the motor housing (6).
7. Position the rear guard (4) firmly against the motor housing (6) in such a way that the small hole for the reinforcement screw is at the bottom of the rear guard, and fasten by turning the guard mounting ring (3) clockwise tightly.
8. Push the blade (2) along the motor shaft (5). Fasten it firmly with the cap by turning counter clockwise.
9. Hang the front guard (1) to the rear guard (4) with the position fixer provided at the front guard rim, and then clamp together with the clips provided.
10. To ensure that it is impossible to have access to the fan blade without using a tool, a screw is provided with this appliance in order to attach both parts of the mesh guard together. This screw must be tightened with the appropriate hex nut on the lower part of the guards. We will not be responsible for any injuries in case this screw had not been tightened before using the appliance.
11. To change the height, loosen the pipe connector (12) and slide the upper pipe to a suitable height. Then tighten the pipe connector (12) again.


OPERATION

- This appliance is equipped with 3 ventilation speeds. To switch on the appliance, press one of the speed knobs. To switch it off, press "0".
Speed settings:
0 = OFF
1 = Low
2 = Medium
3 = High
- This appliance also has an oscillation function:
 - Push the oscillation knob (7) to switch on the oscillation.
 - Pull the oscillation knob (7) to stop.
- It is also possible to tilt the upper part of the appliance in order to adjust the airflow direction vertically.

CLEANING AND CARE

- Always disconnect the power supply cable from the power supply before carrying out any cleaning operation.
- To remove dirt from the plastic surfaces, use a soft damp cloth. Use a vacuum cleaner to remove the dust from the guards without having to disassemble them.
- Never immerse the fan in water or any other liquid.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

ERP DECLARATION – REGULATION 1275/2008/EC

We, TKG SRL, hereby confirm that our product meets the requirements of regulation 1275/2008/EC. Admittedly, our product does not dispose of a function to minimize the power consumption, which should according to regulation 1275/2008/EC put the product in off or standby mode after finishing the main function, but this is practically impossible, as it would compromise the main function of the product so strongly, that using the product would no longer be possible!

For this reason we always tell the customer in our instruction manual to unplug the appliance immediately after use.

The user manual is by simple request also available in electronic format from the after-sales service (see warranty card).



DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.

Wichtig: *Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Lassen Sie Ihr Gerät und sein Netzkabel nie unbeaufsichtigt und in Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre oder unverantwortlichen Personen, wenn es an der Steckdose hängt oder wenn es abkühlt.*

- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals beim Gebrauch unbeaufsichtigt.
- Überprüfen Sie regelmäßig, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Gerätes, letzteres nicht benutzen, sondern von einem Fachmann(*) überprüfen bzw. reparieren lassen. Eine beschädigte Anschlussleitung muss von einem Fachmann(*) ausgewechselt werden, damit jede Gefahr gemieden wird.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Vermeiden Sie Spritzer.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.

- Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einer trockenen Stelle auf.
- Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
- Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht irgendwo hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät oder knicken Sie diese nicht.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bevor Sie den Ständer oder andere Zubehörteile montieren oder auseinandernehmen.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät richtig zusammensetzen, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen. Stellen Sie das Gerät niemals ohne das Sicherheitsgitter an.
- Stellen Sie Ihr Gerät auf "Aus" bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Stecken Sie niemals Ihre Finger, Bleistifte oder andere Gegenstände durch das Sicherheitsgitter.
- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Stellen Sie Ihren Ventilator niemals auf eine Fensterbank oder auf unebene Flächen. Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht, um Vibrationen zu vermeiden.
- Jede nicht zugelassene Handlung stellt eine Gefahr für den Verbraucher dar; der Hersteller ist für eventuell hierdurch entstehende Beschädigungen am Gerät nicht verantwortlich.
- Lassen Sie Ihren Ventilator bei langer Abwesenheit auf keinen Fall an. Schalten Sie ihn aus, bevor Sie weggehen.
- Drehen Sie den Ventilator nicht in die Richtung einer kranken Person oder einer Person, die gerade schläft.
- Bauen Sie die Gitter nicht beim Reinigen ab, siehe Abschnitt "Reinigung und Pflege".

MONTAGE

1. Schrauben Sie die Schrauben auf Grundleiste A und Grundleiste B los und platzieren Sie die Grundleiste A auf die Grundleiste B um einen Kreuzsockel zu bilden.
2. Befestigen Sie die 4 kleinen Füße an den Enden der Grundleisten A und B.
3. Platzieren Sie das untere Rohr (13) mit seiner Basis auf den Kreuzsockel und befestigen Sie es mit den mitgelieferten Schrauben.
4. Drehen Sie das Verbindungsstück der Rohre (12) vom unteren Rohr (13) los. Schieben Sie die Plastikabdeckung am unteren Rohr entlang bis zum Kreuzsockel. Ziehen Sie das obere Rohr (innere Rohr) (11) hoch und schieben Sie das Verbindungsstück (12) über das obere Rohr bis zum unteren Rohr, und schrauben Sie es fest.
5. Schrauben Sie den Rändelknopf (10) los aber achten Sie darauf, dass die Sechskantmutter an der Innenseite befestigt bleibt. Befestigen Sie den Motor (6) mit dem Geschwindigkeitsregler (8) auf dem oberen Rohr (11) und drehen Sie dann den Rändelknopf fest.
6. Drehen Sie den Ring für die Befestigung des Gitters (3) von dem Motorgehäuse (6) los.
7. Platzieren Sie das hintere Schutzgitter (4) gegen das Motorgehäuse (6). Achten Sie darauf, dass die kleine Öffnung für die Befestigungsschraube am Rand des Schutzgitters unten ist und drehen Sie den Ring (3) wieder fest, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
8. Stecken Sie das Lüfferrad (2) auf die Motorachse (5). Befestigen Sie es mit der Verschlusskappe, indem Sie die Verschlusskappe entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
9. Hängen Sie das vordere Schutzgitter (1) an das hintere Schutzgitter (4) anhand der Gitterbefestigung, die sich am Rand des vorderen Schutzgitters befindet, und befestigen Sie die beiden Schutzgitter weiter zusammen mit den Verschlussclips.
10. Um abzusichern, dass der Zugang zum Lüfferrad des Ventilators ohne Werkzeug unmöglich ist, ist eine Schraube mitgeliefert, die am unteren Teil des Schutzgitters festgedreht werden muss mit der vorgesehenen Sechskantmutter, damit die beiden Hälften des Schutzgitters zusammen befestigt werden. Wir übernehmen keine Haftung im Fall einer Verletzung wegen des Nichtbeachtens dieser Vorschrift.
11. Wenn das Gerät montiert ist, können Sie die Höhe des Bedienelementes verstellen, indem Sie das Verbindungsstück der Rohre (12) leicht losdrehen, und das obere Rohr (11) weiter herausziehen. Drehen Sie danach das Verbindungsstück der Rohre wieder fest.

GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist mit 3 Geschwindigkeiten ausgestattet. Um das Gerät anzuschalten, drücken Sie auf einen der Geschwindigkeitsknöpfe. Um es auszuschalten, drücken Sie auf den "0"-Knopf.
Geschwindigkeiten:
0 = AUS
1 = schwach
2 = mäßig
3 = stark
- Dieses Gerät hat zusätzlich eine Oszillationsfunktion:
 - Drücken Sie den Oszillationsknopf (7) nieder um die Oszillation anzuschalten.
 - Ziehen Sie den Oszillationsknopf (7) nach oben um die Oszillation auszuschalten.
- Dank des Kippständers ist es ebenfalls möglich, die senkrechte Orientierung des Gerätes zu verstellen.


REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor jeder Reinigung die Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen.
- Zur Beseitigung des Schmutzes auf Kunststoffoberflächen kein Wasser, sondern einen leicht angefeuchteten Lappen verwenden. Verwenden Sie einen Staubsauger um den Staub aus dem Schutzgitter zu entfernen, ohne letzteres demontieren zu müssen.
- Den Lüfter niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

ERP DEKLARATION – VO 1275/2008/EG

Wir, TKG SRL, bestätigen hiermit, dass unser Produkt den Anforderungen der VO 1275/2008/EG entspricht. Unser Produkt verfügt zwar nicht über eine Funktion zur Minimierung des Verbrauchs, welche laut VO 1275/2008/EG das Produkt nach Beendigung der Hauptfunktion in den Aus- oder Bereitschaftszustand versetzen soll, aber dies ist aus Sicht des Gebrauchswertes nicht möglich, da dies die Hauptfunktion des Produktes so stark beeinträchtigen würde, dass eine Benutzung des Produktes nicht mehr möglich sein würde!

Aus diesem Grund weisen wir in unserer Bedienungsanleitung den Kunden stets darauf hin, das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Netz zu trennen.

Die Bedienungsanleitung ist auf einfache Nachfrage auch verfügbar in elektronischem Format bei dem Kundendienst (siehe Garantiekarte).

(*) Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.



FRANCAIS

POUR VOTRE SECURITE

Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.

Important : *Votre appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils ont pu bénéficier, au préalable, d'une surveillance ou d'instructions concernant son utilisation en toute sécurité et sur les risques encourus. Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Ne laissez jamais votre appareil et son câble d'alimentation sans surveillance et à la portée des enfants de moins de 8 ans ou des personnes non responsables, lorsque celui-ci est sous tension ou pendant sa phase de refroidissement.*

- ❑ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- ❑ Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.
- ❑ Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(*). Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent(*) afin d'éviter tout danger.
- ❑ Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- ❑ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. Veillez à ne pas éclabousser l'appareil.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- ❑ Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.

- ❑ Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- ❑ Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- ❑ Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil. Evitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
- ❑ Il est indispensable de débrancher l'appareil avant de monter le pied ou tout autre accessoire ou avant de le(s) démonter.
- ❑ Assurez-vous que le montage soit correctement réalisé avant de mettre l'appareil sous tension. Ne tentez jamais de faire fonctionner votre appareil sans ses grilles de protection.
- ❑ Veillez à mettre votre appareil en position "0" avant de le débrancher.
- ❑ N'introduisez pas vos doigts, des crayons ou d'autres objets dans les grilles de protection.
- ❑ Ne touchez pas l'appareil si vos mains sont mouillées ou humides.
- ❑ Ne posez pas votre ventilateur sur le rebord extérieur d'une fenêtre ni à tout autre endroit où son équilibre serait en doute. Veillez à ce que l'appareil soit posé sur une surface lisse pour éviter les vibrations.
- ❑ Toute utilisation inappropriée est dangereuse pour l'utilisateur, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages éventuels qui en résulteraient.
- ❑ Ne laissez pas tourner votre ventilateur pour des périodes prolongées en votre absence. Veillez à le couper avant de partir.
- ❑ Ne dirigez pas le ventilateur vers une personne malade ou en direction d'une personne qui dort.
- ❑ Lors d'un nettoyage, ne démontez pas les grilles, référez-vous à la rubrique nettoyage.

ASSEMBLAGE

1. Dévissez les vis sur barre A et barre B et placez la barre A sur la barre B afin de former un support en croix.
2. Fixez les 4 petits pieds sur les bouts de barre A et de barre B.
3. Placez le tube inférieur (13) avec son support sur le support en croix que vous venez de former et fixez-le avec les vis fournies.
4. Dévissez et retirez la bague de connexion des tubes (12) du tube inférieur (13). Glissez le cache de finition le long du tube inférieur jusqu'à ce qu'il soit sur le support en croix. Sortez le tube supérieur (tube intérieur) (11) et faites glisser la pièce de connexion (12) le long du tube supérieur jusqu'à ce qu'elle se trouve sur le tube inférieur et vissez.
5. Dévissez l'écrou moleté (10) mais assurez-vous que l'écrou hexagonal reste fixé à l'intérieur. Attachez le moteur (6) avec le sélecteur de vitesses (8) au tube supérieur (11) et resserrez l'écrou moleté (10).
6. Dévissez la bague de fixation de la grille de protection (3) du bloc moteur (6).
7. Placez la face arrière de la grille de protection (4) contre le bloc moteur (6) de manière que le petit trou dans le bord de la face arrière de la grille se trouve en bas et fixez-la en tournant la bague de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre.
8. Insérez l'hélice (2) le long de l'axe du moteur (5). Fixez-la à l'aide du capuchon en tournant ce dernier dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
9. Accrochez la face avant de la grille de protection (1) à la face arrière (4) à l'aide du clip de fixation qui se situe sur le bord de la face avant de la grille et serrez les deux faces l'une à l'autre à l'aide des clips de fermeture.
10. De façon à garantir que l'accès à l'hélice du ventilateur soit impossible sans outil, un boulon est fourni avec votre appareil afin de solidariser les deux grilles ensemble. Ce boulon se fixe sur la partie basse des grilles de protection à l'aide de l'écrou hexagonal. Nous ne saurions être tenu comme responsable d'une quelconque blessure si ce boulon n'est pas en place lors de l'utilisation de votre appareil.
11. Une fois cet ensemble assemblé, il vous est possible de régler la hauteur du boîtier de commande en dévissant légèrement la bague (12) de façon à faire coulisser le tube (11) puis de visser fermement une fois la longueur désirée obtenue.

UTILISATION

- Cet appareil est équipé de 3 vitesses de ventilation. Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur l'un des boutons de vitesse. Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton "0".
Vitesses:

0 = Eteint	2 = Moyen
1 = Lent	3 = Rapide
- Cet appareil possède également une fonction d'oscillation:
 - Poussez sur le bouton d'oscillation (7) pour mettre la fonction en marche.
 - Tirez sur le bouton d'oscillation (7) pour cesser l'oscillation.
- Il est également possible d'ajuster l'orientation verticale de l'appareil.


NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage.
- Pour nettoyer les surfaces extérieures, n'utilisez pas d'eau mais un chiffon humide.
- Pour un nettoyage plus complet, utilisez un aspirateur pour supprimer la poussière entre les grilles sans les démonter.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison



que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

DÉCLARATION ERP – DIRECTIVE 1275/2008/CE

Nous, TKG SRL, confirmons par la présente que notre produit correspond aux exigences de la directive 1275/2008/CE. Certes, notre produit n'est pas équipé d'une fonction pour minimaliser la consommation de puissance, ce qui devrait selon la directive 1275/2008/CE mettre le produit en mode éteint ou mode veille après avoir fini sa fonction principale, mais ceci est pratiquement impossible, car cela nuirait à la fonction principale du produit si fortement que l'utilisation du produit ne serait plus possible!

C'est pourquoi dans notre mode d'emploi nous disons toujours au client de débrancher la fiche de la prise de courant dès qu'il a fini d'utiliser le produit.

La notice d'utilisation est aussi disponible en format électronique sur simple demande auprès du service après-vente (voir carte de garantie).

(*) Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.



ESPAÑOL

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Lea detenidamente el modo de empleo antes de utilizar el aparato, y siempre siga las medidas de seguridad y el modo de funcionamiento.

Importante : *Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso seguro del aparato y los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento del aparato no debe ser hecho por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. No deje de vigilar su aparato y el cable y no lo deje nunca a cargo de niños menores de 8 años o de personas no responsables cuando está enchufado a la toma de corriente o se está enfriando.*

- ❑ Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica coincide con el del aparato.
- ❑ No deje nunca su aparato sin vigilancia cuando esté en marcha.
- ❑ Compruebe de vez en cuando que el aparato no esté dañado y no utilice su aparato si el cable o el aparato están dañados por el motivo que sea. Cualquier reparación debe ser realizada por un servicio cualificado competente(*) para evitar cualquier tipo de daño.
- ❑ Utilice el aparato solamente para usos domésticos y de la manera indicada en el modo de empleo.
- ❑ No sumerja nunca el aparato en el agua o en cualquier otro líquido ni para su limpieza ni por cualquier otra razón. Procure no salpicar el aparato con agua.
- ❑ No utilice el aparato cerca de fuentes de calor.
- ❑ La clavija eléctrica debe ser desenchufada antes de limpiar el aparato.
- ❑ No toque el aparato si tiene las manos mojadas o húmedas.

- ❑ Procure no utilizar el aparato en el exterior y colóquelo en un sitio seco.
- ❑ No utilice accesorios no recomendados por el fabricante, ello puede entrañar un riesgo para el usuario y puede dañar el aparato.
- ❑ No mueva nunca el aparato estirando del cable. Procure que el cable no se enganche en algún saliente, a fin de evitar posibles caídas del mismo. Evite enrollar el cable alrededor del aparato y no lo tuerza.
- ❑ Coloque el aparato sobre una mesa o un soporte lo suficientemente estable para evitar su caída.
- ❑ Es indispensable desenchufar el aparato antes de montar el pie o cualquier otro accesorio o antes de desmontarlo(s).
- ❑ Asegúrese de que el aparato esté bien montado antes de ponerlo en marcha.
- ❑ Ponga el aparato en posición "Parado" antes de desenchufar la clavija.
- ❑ No introduzca los dedos, lápices u otros objetos en la rejilla de protección.
- ❑ No coloque el aparato en el borde exterior de una ventana, ni el cualquier lugar cuyo equilibrio sea inestable. Procure colocar el aparato sobre una superficie lisa para evitar vibraciones.
- ❑ Cualquier utilización inapropiada puede resultar peligrosa para el usuario, el fabricante no se responsabilizará de los posibles daños que causase su uso inadecuado.
- ❑ No deje el ventilador funcionando durante periodos prolongados durante su ausencia. Acuérdesse de apagarlo antes de marchar.
- ❑ No dirija el ventilador hacia un enfermo o una persona que duerme.
- ❑ Cuando lo limpie, no desmonte las rejillas, consulte el apartado de limpieza.

(*) Servicio técnico cualificado: servicio técnico del fabricante o importador o de una persona cualificada, reconocida y habilitada a fin de evitar cualquier peligro. En cualquier caso devuelva el aparato al servicio técnico.

MONTAJE

1. Desenroscar los tornillos en la base A y en la base B y coloque la barra A sobre la barra B para crear un soporte en forma de cruz.
2. Adjunte los 4 pequeños pies dentro de la base A y la base B.
3. Enrosque el tubo inferior (13) con su base sobre el soporte en cruz formado con la ayuda de los tornillos suministrados.
4. Desenrosque totalmente la anilla de conexión (12) del tubo inferior (13) y deslice la pieza de terminación de forma que tape los tornillos del pie. Saque el tubo superior (11), coloque la anilla de conexión (12) sobre el tubo inferior y después enrosque completamente la anilla (12).
5. Desenrosque el botón estriado (10) pero asegúrese de que la tuerca hexagonal permanece unida en el interior. Coloque el motor (6) y la pieza donde se encuentran los botones de mando (8) sobre el tubo superior (11) y apriete el botón estriado (10).
6. Desenrosque la anilla de fijación (3) situada en el bloque motor (6).
7. Introduzca la rejilla posterior de protección (4) en la clavija central del motor (6) de tal manera que el pequeño orificio para el tornillo de refuerzo está en la parte inferior de la rejilla. Asegure la rejilla mediante la anilla de fijación (3) apretando con fuerza.
8. Introduzca el cuerpo de la hélice (2) en la clavija central (5) asegurándola mediante la abrazadera enroscándola en sentido contrario a las manecillas del reloj.
9. Superponer la rejilla delantera de protección (1) fijándola a la rejilla posterior (4) mediante los ganchos de fijación de las rejillas.
10. Para poder garantizar que el acceso a la hélice del ventilador no sea posible, un perno es suministrado con su aparato con el fin de aunar las dos rejillas. El perno se coloca con la tuerca hexagonal apropiada sobre la parte baja de la las rejillas de protección. No podemos considerarnos responsables de cualquier herida producida si este perno no esta colocado en su aparato.
11. Para cambiar la dirección y la altura, afloje la anilla de conexión (12) y mueva el tubo superior (11) en la posición deseada. Después ajuste bien la anilla de conexión (12) otra vez.

UTILIZACION

- Nuestros ventiladores están dotados de 3 velocidades de ventilación. Para poner el aparato en funcionamiento pulse uno de los botones de velocidad. Para apagarlo, pulse sobre el botón "0".
Velocidades:
0 = parada
1 = lento
2 = medio
3 = rápido
- Así mismo este aparato posee un dispositivo de oscilación:
 - Para ponerlo en funcionamiento, pulse sobre el botón de oscilación (7)
 - Para pararlo tire del botón de oscilación (7)
- Es también posible inclinar la parte superior del aparato para ajustar la dirección del flujo de aire verticalmente.


LIMPIEZA

- Desligue el aparato antes de limpiarlo.
- Para limpiar el cuerpo de la unidad usar un paño suave y húmedo. Utilice un aspirador para limpiar las rejillas sin desmontarlas.
- No sumerja el aparato nunca en el agua u otros líquidos.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE – DIRECTIVA 2012/19/UE

Para poder preservar nuestro medio ambiente y proteger la salud humana, los residuos eléctricos y equipos electrónicos deberían ser destruidos de acuerdo con unas normas específicas con la implicación de ambos proveedores y consumidores. Por esta razón,



como indica el símbolo  en la placa de datos técnicos, su aparato no debería ser tirado en un contenedor municipal sino que debería ser devuelto a la tienda, o dejado en un punto de recolección para ser reciclado o usado para otras aplicaciones conforme a la directiva.

DECLARACIÓN ERP – REGULACIÓN 1275/2008/CE

Nosotros, TKG SRL, por la presente confirmamos que nuestro producto cumple con los requisitos del Reglamento 1275/2008/CE. Es cierto que nuestro producto no dispone de una función para minimizar el consumo de energía, lo que debería de acuerdo con la regulación 1275/2008/CE puso el producto en off o en el modo de espera después de terminar la función principal, pero esto es prácticamente imposible, ya que comprometería la función principal del producto tan fuertemente, que el uso del producto ya no sería posible!

Por esta razón siempre le decimos al cliente, en nuestro manual de instrucciones, de desenchufar el aparato inmediatamente después de haber terminado su utilización.

El manual de usuario con una simple petición está también disponible en formato electrónico desde el servicio técnico (véase la garantía).



POLSKI

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zanim zaczniesz używać urządzenie przeczytaj uważnie instrukcję i postępuj wyłącznie z jej wskazaniem.

Ważne: *Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku 8 lat i więcej oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub umysłowymi, albo osoby nie mające doświadczenia i znajomości sprzętu, jeśli zastosowano nad nimi nadzór lub udzielono im instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i związanych z tym niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są pod nadzorem. Nie zostawiaj włączonego urządzenia wraz z przewodem bez nadzoru, trzymaj z dala od dzieci poniżej 8 roku życia i osób niepowołanych kiedy jest podłączone do sieci lub się chłodzi.*

- Zanim włączysz urządzenie do kontaktu sprawdź czy napięcie sieciowe zgadza się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia.
- Regularnie sprawdzaj czy kabel zasilający nie jest uszkodzony. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym. Wszelkie naprawy powinny być dokonane przez wykwalifikowanego elektryka(*). Jeżeli przewód jest uszkodzony, musi zostać zastąpiona przez wykwalifikowanego elektryka(*) w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Zgodnie ze wskazaniem niniejszej instrukcji urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Nie używaj w pobliżu źródeł ciepła.
- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie z sieci.
- Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz. Umieszczaj go zawsze w suchym miejscu.

- Nigdy nie używaj części, które nie są rekomendowane przez producenta. Stanović one mogą niebezpieczeństwo dla użytkownika lub mogą uszkodzić urządzenie.
- Nigdy nie przesuwaj urządzenia ciągnąc za kabel. Upewnij się, by kabel w żaden sposób nie utknął. Nigdy nie owijaj kabla wokół kabla ani nie zginaj kabla.
- Koniecznie odłącz kabel z prądu, kiedy montujesz podstawę albo gdy jakakolwiek część jest demontowana.
- Upewnij się, że dobrze złożyłeś wszystkie części przed podłączeniem urządzenia. Nigdy nie włączaj urządzenia bez jego jego osłony zabezpieczającej.
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone (włącznik w pozycji "0") przed odłączeniem go z prądu.
- Nie wtykaj palców, ołówek ani żadnych innych przedmiotów w osłonę zabezpieczającą.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi dłońmi.
- Nie kładź wentylatora na zewnątrz okna, a także w żadnym innym chwiejnym miejscu. Upewnij się, że urządzenie stoi na płaskiej powierzchni, aby uniknąć drgań.
- W momencie kiedy urządzenie jest używane w niepoprawny sposób, może ono stanowić niebezpieczeństwo dla użytkownika. W takim wypadku producent nie bierze na siebie odpowiedzialności za wszelkie uszkodzenia i urazy.
- Nie pozostawiaj wentylatora włączonego przez długi czas podczas twojej nieobecności. Upewnij się, że jest wyłączony zanim wyjdiesz.
- Nie kieruj wentylatora w stronę osoby chorej lub śpiącej.
- Podczas czyszczenia urządzenia, nie rozbieraj na części osłon patrz fragment o czyszczeniu.

(*) Wykwalifikowany elektryk: Osoba wskazana przez dział sprzedaży producenta lub importera lub każda osoba posiadająca niezbędne kwalifikacje umożliwiające dokonywanie tego typu napraw bez stwarzania zagrożenia. W każdym przypadku urządzenie należy przekazywać tym osobom.

MONTAŻ

1. Odkręć śrubki z podstawy A i podstawy B a następnie umieść część podstawy A na podstawie B formując je w znak X.
2. Dodaj 4 małe nakładki na końcówki podstawy A i podstawy B.
3. Umieść dolną rurę (13) w podstawie i przykręć czterema wkrętami.
4. Odkręć i poluzuj kołnierz mocujący (12) z dolnej rury (13). Zsuń plastikową pokrywę po dolnej rurze na bazę. Dołącz górną rurę (11) dokręć kołnierz mocujący (12).
5. Odkręć pokrętło regulacji części górnej (10), ale upewnij się że nakrętka pozostała przymocowana w środku. Dołącz część z silnikiem (6) z regulacją prędkości (8) mocując je na górnej rurze (11). Dokręć pokrętło regulacji części górnej (10).
6. Poluzuj pierścień mocujący zabezpieczenie (3) znajdujący się na części silnikowej (6).
7. Załóż tylną osłonę (4) mocując ją tyłem do części silnikowej (6) w taki sposób, żeby mała dziurka umocnienia śruby znalazła się w dolnej części kratki tylnej a następnie dokręć pierścieniem (3).
8. Załóż śmigło (2) na czpieniu wystającym z części silnikowej (5). Zabezpiecz całość nakrętką.
9. Połącz przednią osłonę (1) z osłoną tylną (4) w pozycji umożliwiającej złączenie całości.
10. Aby dodatkowo zabezpieczyć dostęp do śmigła obie części siatki przykręć za pomocą wkrętu mocującego z odpowiednią nakrętką.
11. Aby ustawić wysokość urządzenia poluzuj kołnierz (12) i przesunąć górną rurę, a następnie zakręć ponownie kołnierz.

DZIAŁANIE URZĄDZENIA

- Urządzenie wyposażone jest w trójstopniowy przetącznik prędkości. Aby włączyć jedną z ustawień prędkości naciśnij jeden z przycisków. Aby wyłączyć wciśnij "0".
Ustawienia prędkości:


0 = Wyłączone	2 = Średni zakres
1 = Niski zakres	3 = Wysoki zakres
- Urządzenie posiada również opcje ruchu oscylacyjnego:
 - Wciśnij przycisk oscylacji (7), aby włączyć.
 - Pociągnij przycisk (7), aby wyłączyć.
- Istnieje też możliwość kąta nachylenia górnej części urządzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przeniesieniem albo czyszczeniem zawsze odłączaj kabel zasilania z prądu.
- Aby usunąć brud z plastikowych powierzchni, używaj lekko wilgotnej szmatki. Nigdy nie używaj szorstkich substancji, które mogłyby uszkodzić urządzenie.
- Użyj odkurzacza, by usunąć kurz z kraty wentylatora bez potrzeby rozmontowywania urządzenia.
- Nigdy nie zanurzaj wentylatora w wodzie ani innej cieczy.

OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO



Symbol  na tabliczce znamionowej urządzenia oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Dbając o pozbycie się produktu w należyty sposób, można zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby wynikać z niewłaściwego postępowania z odpadami powstałymi ze zużytego sprzętu elektronicznego.

System zbierania zużytego sprzętu jest zgodny z obowiązującymi na terenie Rzeczypospolitej Polskiej normami prawnymi, (Ustawa z dnia 29 lipca 2005, Dziennik Ustaw Nr 180 poz.1494 i 1495) obowiązki wynikające z ustawy przejęta w imieniu przedsiębiorcy Organizacja Odzysku. Gospodarstwo domowe pełni istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu elektrycznego. Przestrzeganie zasad selektywnej zbiórki sprzętu ma zapewnić właściwy poziom ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

DEKLARACJA ERP – ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1275/2008

My, TKG SRL, niniejszym oświadczamy, że nasz produkt spełnia wymagania Rozporządzenia Komisji Europejskiej (WE) nr 1275/2008. W prawdzie, nasz produkt nie posiada funkcji, któryby pozwalała na zminimalizowanie zużycia energii, która powinna zgodnie z Rozporządzeniem Komisji Europejskiej (WE) nr 1275/2008 wyłączyć produkt lub przetączyć go w tryb czuwania po zakończeniu głównej funkcji, ale jest to praktycznie niemożliwe, ponieważ pogorszyłoby to główną funkcję urządzenia tak mocno, iż dalsze użytkowanie produktu nie byłoby możliwe.

W związku z powyższym, w naszych instrukcjach obsługi zawsze informujemy Klienta, aby zaraz po zakończeniu zapiekania natychmiast odłączył urządzenie z prądu.

Na prośbę Klienta, instrukcja obsługi jest również dostępna w formie elektronicznej w ramach obsługi posprzedażowej (zobacz karta gwarancyjna).



NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvoorschriften.

Belangrijk : *Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Laat uw toestel en zijn snoer nooit zonder toezicht en binnen het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar of van ontoerekeningsvatbare personen wanneer het onder spanning staat of wanneer het aan het afkoelen is.*

- ❑ Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- ❑ Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- ❑ Controleer regelmatig of het toestel of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging zouden vertonen maar laat het in dit geval nakijken en herstellen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om ieder gevaar te vermijden.
- ❑ Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- ❑ Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Vermijd spatten op het toestel.
- ❑ Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- ❑ Trek de stekker altijd uit het stopcontact vooraleer u het toestel reinigt.

- Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge ruimte.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant werden aanbevolen. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.
- Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteits snoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor het monteren of demonteren van de voet of andere accessoires.
- Zorg ervoor dat het toestel correct gemonteerd is vooraleer u het aanschakelt. Tracht nooit het toestel in werking te zetten zonder het beschermrooster.
- Zet uw toestel op uit-stand "0" alvorens de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Steek nooit uw vingers, potloden of andere voorwerpen in het beschermrooster.
- Raak het toestel nooit aan indien uw handen nat of vochtig zijn.
- Zet uw ventilator niet op een vensterbank of op een andere plaats waar hij niet stevig vaststaat. Zorg ervoor dat het toestel op een vlak oppervlak staat om trillingen te voorkomen.
- Elk ongeschikt gebruik is gevaarlijk voor de gebruiker; de fabrikant kan niet worden verantwoordelijk gesteld voor eventuele hieruit volgende beschadigingen.
- Laat uw ventilator niet gedurende lange tijd draaien tijdens uw afwezigheid. Schakel hem uit alvorens te vertrekken.
- Draai de ventilator niet in de richting van een ziek persoon of van iemand die slaapt.
- Demonteer de roosters niet bij het reinigen, raadpleeg het hoofdstuk "reiniging".

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

MONTAGE

1. Schroef de vijzen op lat A en lat B los en plaats lat A op lat B om een kruisvormige sokkel te vormen.
2. Maak de 4 voetjes vast aan de uiteinden van lat A en lat B.
3. Plaats de onderste buis (13) met haar basis op de kruisvormige sokkel en maak ze vast met de bijgeleverde vijzen.
4. Draai het verbindingsstuk van de buizen (12) los en verwijder het van de onderste buis (13). Schuif het plastic bedekstuk van de sokkel langs de onderste buis tot het de sokkel bedekt. Trek de bovenste (binnenste) buis (11) uit en schuif het verbindingsstuk langs de bovenste buis totdat het over de onderste buis komt en draai het vast.
5. Schroef de gekartelde knop (10) los maar zorg ervoor dat de zeskantmoer aan de binnenkant bevestigd blijft. Maak de motor (6) met de snelheidsregelaar (8) op de bovenste buis (11) vast en draai de gekartelde knop vast.
6. Draai de ring voor de bevestiging van het achterste beschermrooster (3) los van de behuizing van de motor (6).
7. Plaats het achterste beschermrooster (4) tegen de behuizing van de motor (6), zorg ervoor dat het gaatje voor de vijs aan de rand van het rooster zich onderaan bevindt, en maak het rooster vast door de ring (3) met de klok mee te draaien.
8. Schuif de ventilatorschroef langs de aandrijfjas (5). Maak ze vast door de schroefkop tegen de wijzers van de klok in te draaien.
9. Hang het voorste beschermrooster (1) aan het achterste beschermrooster (4) met behulp van het bevestigingshaakje dat zich aan de rand van het voorste beschermrooster bevindt en maak ze aan elkaar vast met de sluitingsclipjes.
10. Om te verzekeren dat de toegang tot de ventilatorschroef onmogelijk is zonder gereedschap, is een vijs bijgeleverd die u aan de onderkant van het beschermrooster moet vastdraaien met behulp van de voorziene zeskantmoer om de twee helften van het rooster aan elkaar vast te maken. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gehouden in geval van verwondingen ten gevolge van het niet naleven van dit voorschrift.
11. Zodra het toestel gemonteerd is, kunt u de hoogte ervan regelen door de verbindingsring (12) los te draaien en de bovenste buis (11) naar de gewenste hoogte te schuiven. Draai daarna de verbindingsring weer vast.

GEBRUIK

- Dit toestel is uitgerust met 3 snelheden. Druk op één van de snelheidsknoppen om het toestel aan te schakelen. Druk op de "0"-knop om het toestel uit te schakelen.
Snelheden:
0 = UIT
1 = Langzaam
2 = Matig
3 = Snel
- Dit toestel is eveneens met een oscillatiefunctie uitgerust:
 - Druk op de oscillatieknop (7) om de functie aan te schakelen.
 - Trek aan de oscillatieknop (7) om de oscillatie uit te schakelen.
- Dankzij het kantelmechanisme kunt u de oriëntatie van het toestel ook verticaal verstellen.


REINIGING

- Trek eerst de stekker uit het stopcontact vooraleer u het toestel reinigt.
- Gebruik een vochtige doek om de buitenkant van het toestel te reinigen. Gebruik een stofzuiger om het stof van de beschermroosters te verwijderen zonder deze uit elkaar te moeten halen.
- De ventilator nooit in water of enige andere vloeistof onderdompelen.

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Daarom mag uw apparaat, zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het



symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

ERP VERKLARING - VERORDENING 1275/2008/EC

Wij, TKG SRL, bevestigen hierbij dat ons product voldoet aan de vereisten van Verordening 1275/2008 / EG. Toegegeven, ons product beschikt niet over een functie om het stroomverbruik te minimaliseren, wat volgens verordening 1275/2008 / EG het product in de uitstand of de standby-modus zou moeten zetten na het beëindigen van de hoofdfunctie, maar dit is praktisch onmogelijk omdat het een compromis zou vormen de belangrijkste functie van het product zo sterk, dat het gebruik van het product niet langer mogelijk zou zijn!

Om deze reden vertellen we de klant altijd in onze handleiding om het apparaat onmiddellijk na gebruik los te koppelen.

De handleiding is op simpele aanvraag ook verkrijgbaar in elektronisch formaat bij de klantendienst (zie garantiekaart).



SLOVENSKÝ

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny, a vždy dodržujte bezpečnostné a prevádzkové pokyny v návode.

Dôležité : *Osoby (vrátane detí nad 8 rokov), ktoré nie sú schopné používať zariadenie bezpečným spôsobom kvôli fyzickým, zmyslovým alebo duševným schopnostiam alebo kvôli nedostatku skúseností alebo vedomostí, nesmú nikdy používať toto zariadenie, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak predtým nedostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia. Na deti je potrebné dôsledne dohliadať, aby nepoužívali toto zariadenie ako hračku. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti, jedine ak dosiahli 8 rokov a sú pod dozorom dospelaj osoby. Nikdy nenechávajte spotrebič jeho el. kábel bez dozoru a v dosahu detí mladších ako 8 rokov alebo nezodpovedných osôb, hlavne ak je prístroj zapojený na sieť, či sa chladí.*

- Skontrolujte, či sa napätie v elektrickej sieti zhoduje s napätím uvedeným na zariadení.
- Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru, keď sa používa.
- Z času na čas skontrolujte, či kábel nie je poškodený. Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak kábel alebo samotné zariadenie vykazujú akékoľvek príznaky poškodenia. Všetky opravy by mal vykonávať kompetentný, kvalifikovaný elektrikár(*) aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Zariadenie používajte iba na domáce účely a spôsobom, aký je uvedený v týchto pokynoch.
- Zariadenie nikdy a zo žiadneho dôvodu neponárajte do vody alebo do akejkoľvek kvapaliny. Vyhňte sa striekaniu vody na prístroj.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti horúcich plôch.
- Zariadenie vždy pred čistením alebo uskladnením odpojte od elektrického napájania.

- Zariadenie nikdy nepoužívajte vonku a vždy ho umiestňujte do suchého prostredia.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca. Môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a riziko poškodenia spotrebiča.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte ťahaním za kábel. Ubezpečte sa, že kábel sa žiadnym spôsobom nemôže nikde zachytiť. Neomotávajte kábel okolo zariadenia ani ho nezohýbajte.
- Pred montážou podstavca alebo iného príslušenstva musí byť prístroj odpojený od siete.
- Uistite sa, že prístroj je správne nainštalovaný ešte pred zapojením do siete. Prístroj nikdy nespúšťajte bez ochrannej mriežky.
- Pred zapojením prístroja do siete musí byť spínač v polohe "0".
- Do ochrannej mriežky nekladajte prsty, ceruzky alebo iné predmety.
- Prístroj nechytajte s mokrymi rukami.
- Prístroj nepokladajte na okenné rámy ani iné nestabilné miesta. Prístroj umiestnite na rovnú plochu, aby ste predišli vibráciám.
- Pokiaľ prístroj používate nevhodným spôsobom, mohlo by to viesť k poškodeniu prístroja alebo nebezpečenstvu pre užívateľa. Za následky takého to použitia výrobca nepreberá zodpovednosť.
- Prístroj nenechajte zapnutý pokiaľ ste dlhšiu dobu preč. Pred odchodom z miestnosti prístroj vždy vypnite.
- Prístroj nesmerujte na choré alebo spiace osoby.
- Keď čistíte prístroj, nikdy nedemontujte ochrannú mriežku, viď odsek čistenie a údržba.

(*) Kompetentný kvalifikovaný elektrikár: popredajné oddelenie výrobcu alebo dovozca alebo akákoľvek osoba, ktorá je kvalifikovaná, schválená a kompetentná na vykonávanie takýchto opráv s cieľom predchádzania akýmkoľvek nebezpečenstvám. V každom prípade by ste mali vrátiť zariadenie takémuto elektrikárovi.

MONTÁŽ

1. Priskrutkujte skrutkami lišty stojanu A a B tak, aby tvorili X- tvar stojanu.
2. Upevnite 4 malé nožičky na konci lišt stojana A a B.
3. Upevnite spodnú rúrku (13) spolu so základňou na X-stojan a prišrobujte ju pribalenými skrutkami.
4. Otočte spojovaciu časť rúrok (12), aby ste oddelili túto od spodnej rúrky (13). Plastový kryt nasuňte pozdĺž spodnej rúrky až po krížový stojan. Vytiahnite vrchnú rúrku (vnútorná rúrka 11) nahor a zasuňte spojovaciu časť cez vrchnú rúrku až k spodnej rúrke a pevne ho priskrutkujte.
5. Uvoľnite vrúbkovanú skrutku (10), ale dávajte pozor, aby 6-uhlová matica ostala upevnená na vnútornej strane. Upevnite motor (6) s regulátorom rýchlostí (8) na vrchnú trubku (11) a potom zatočte vrúbkovanú skrutku (10).
6. Uvoľnite kruh na upevňovanie (3) z motorového bloku (6).
7. Umiestnite zadnú mriežku (4) pevne o motorový blok (6) tak, aby bola malá dierka pre upevňovaciu skrutku na spodku zadnej mriežky a utiahnite otáčaním kruhu (3) v smere hodinových ručičiek.
8. Nasuňte vrtulu (2) na motorovú os (5). Upevnite ju pevne s krytom otáčaním proti smeru hod. ručičiek.
9. Zaveste prednú mriežku (1) na zadnú mriežku (4) a upevnite hákmi na prednej mriežke, a potom zaklapnite dokopy svorkami.
10. Pre zabezpečenie obmedzeného prístupu k vrtuli musí byť skrutka v spodnej časti mriežky, ktorá ich spája, vždy pevne dotiahnutá. Výrobca nie je zodpovedný za zranenia a škody ak je skrutka nedotiahnutá.
11. Pre zmenu výšky, uvoľnite spojovaciu časť (12) a vysuňte vrchnú rúrku na požadovaný výšku. Potom upevnite poriadne spojovaciu časť (12).

PREVÁDZKA

- Prístroj disponuje 3 rýchlosťami ventilácie. Pre zapnutie ventilátor, stlačte jednu z rýchlostí. Pre vypnutie, stlačte "0".
Nastavenie rýchlostí:
0 = vypnuté 2 = stredný
1 = slabý 3 = silný výkon
- Prístroj disponuje tiež oscilačnou funkciou:
 - Stlačte tlačidlo pre osciláciu (7) pre zapnutie oscilácie.
 - Stlačte opätovne tlačidlo (7) na vypnutie funkcie.
- Tiež môžete vrchnú časť prístroja nahnúť, aby ste prispôsobili smer ventilácie zvislo.


ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred každým čistením odpojte prístroj od el. siete.
- Vonkajšie časti prístroja očistite navlhčenou handričkou.
- Na odstránenie prachu z mriežky použite vysávač.
- Neponárajte do vody ani inej kvapaliny!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA – SMERNICA 2012/19/EÚ

Kvôli ochrane nášho životného prostredia a ľudského zdravia by sa mal odpad z elektrických a elektronických zariadení likvidovať v súlade so špecifickými pravidlami so



zapojením sa dodávateľov aj používateľov. Z tohto dôvodu, ako signalizuje symbol  na štítku s menovitými údajmi alebo na obale, by ste toto zariadenie nemali vyhadzovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ má právo priniesť výrobok na zberné miesto komunálneho odpadu, ktoré vykonáva recykláciu odpadu prostredníctvom opätovného použitia, recyklácie alebo použitia na iné účely v súlade so smernicou.

ERP DEKLARÁCIA – NARIADENIE 1275/2008/EC

My, TKG SRL, týmto potvrdzujeme, že náš výrobok spĺňa požiadavky nariadenia 1275/2008 / ES. Aj keď náš výrobok nemá k dispozícii funkciu na minimalizáciu spotreby energie, ktorá by podľa nariadenia 1275/2008 / ES mala po dokončení hlavnej funkcie výrobok vypnúť alebo prepnúť do pohotovostného režimu, čo je však prakticky nemožné, pretože by to mohlo ohroziť hlavnú funkciu výrobku natoľko, že používanie výrobku by už nebolo možné!

Z tohto dôvodu vždy informujeme zákazníka v našom návode na obsluhu, aby spotrebič ihneď po použití odpojil zo siete.

Návod na použitie je dostupný aj v elektronickej verzii, stačí si ho vyžiadať u autorizovaného servisu (pozri záručný list).



ČEŠTINA

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tyto pokyny a vždy dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny.

Důležité : *Tento spotřebič může používat děti starší 8 let a lidé se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jim byl dán dohled nebo pokud jde o bezpečné používání spotřebiče a rizika . Děti se s přístrojem nehrají. Čištění a údržbu uživatele nesmí dělat děti, pokud nejsou starší 8 let a jsou pod dohledem. Nikdy neopouštějte spotřebič ani jeho kabel bez dozoru a v dosahu dětí mladších 8 let nebo nezodpovědných osob, pokud jsou zapojeny do zdi nebo při ochlazování.*

- Zkontrolujte, zda se napětí v elektrické síti shoduje s napětím uvedeným na zařízení.
- Nikdy nenechávejte bez dozoru, když se používá.
- Čas od času zkontrolujte, zda kabel není poškozen. Nikdy nepoužívejte, pokud kabel nebo samotné zařízení vykazují jakékoli příznaky poškození. Veškeré opravy by měl provádět kompetentní, kvalifikovaný elektrikář (*) aby se předešlo nebezpečí.
- Zařízení používejte pouze pro domácí účely a způsobem, jaký je uveden v těchto pokynech.
- Zařízení nikdy a ze žádného důvodu neponořujte do vody nebo do jakékoliv kapaliny. Vyhněte se stříkání vody na přístroj.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti horkých ploch.
- Zařízení vždy před čištěním nebo uskladněním odpojte od elektrického napájení.
- Zařízení nikdy nepoužívejte venku a vždy jej umíst'ujte do suchého prostředí.

- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje výrobce. Může představovat nebezpečí pro uživatele a riziko poškození spotřebiče.
- Zařízení nikdy nepřemísťujte taháním za kabel. Ujistěte se, že kabel se žádným způsobem nemůže někde zachytit. Neomotávejte kabel kolem zařízení ani jej neohýbejte.
- Před montáží podstavce nebo jiného příslušenství musí být přístroj odpojen od sítě.
- Ujistěte se, že přístroj je správně nainstalován ještě před zapojením do sítě. Přístroj nikdy nespouštějte bez ochranné mřížky.
- Před připojením musí být spínač v poloze "0".
- Do ochranné mřížky nevkládejte prsty, tužky nebo jiné předměty.
- Přístroj nechte s mokřýma rukama.
- Přístroj nepokládejte na okenní rámy ani jiné nestabilní místa. Přístroj umístěte na rovnou plochu, abyste předešli vibracím.
- Pokud přístroj používáte nevhodným způsobem, mohlo by to vést k poškození přístroje nebo nebezpečí pro uživatele. Za následky takového to použití výrobce nepřebírá odpovědnost.
- Přístroj nenechte zapnutý pokud jste delší dobu pryč. Před odchodem z místnosti přístroj vždy vypněte.
- Přístroj nesměřujte na nemocné nebo spící osoby.
- Když čistíte přístroj, nikdy nedemontujte ochrannou mřížku, viz odstavec čištění a údržba.µ

(*) Kompetentní kvalifikovaný elektrikář: poprodejní oddělení výrobce nebo dovozce nebo osoba, která je kvalifikovaná, schválena a kompetentní k provádění takových oprav s cílem předcházení jakýmkoli nebezpečím. V každém případě byste měli vrátit zařízení takovému elektrikáři.

MONTÁŽ

1. Přišroubujte šrouby lišty stojanu A a B tak, aby tvořily X- tvar stojanu.
2. Upevněte 4 malé nožičky na konci lišt stojanu A a B.
3. Upevněte spodní trubku (13) spolu se základnou na X-stojan a přišroubujte ji přibalenými šrouby.
4. Otočte spojovací část trubek (12), abyste oddělili tuto od spodní trubky (13). Plastový kryt nasuňte podél spodní trubky až po křížový stojan. Vytáhněte vrchní trubku (vnitřní trubka 11) nahoru a zasuňte spojovací část přes vrchní trubku až ke spodní trubce a pevně ho přišroubujte.
5. Uvolněte vroubkovanou šroub (10), ale dávejte pozor, aby 6-úhlová matice zůstala upevněna na vnitřní straně. Upevněte motor (6) s regulátorem rychlostí (8) na vrchní trubku (11) a potom zatočte vroubkovanou šroub (10).
6. Uvolněte kruh na upevňování (3) z motorového bloku (6).
7. Umístěte zadní mřížku (4) pevně o motorový blok (6) tak, aby byla malá dírka pro upevňovací šroub na spodku zadní mřížky a utáhněte otáčením kruhu (3) ve směru hodinový ručiček.
8. Nasuňte vrtuli (2) na motorovou osu (5). Upevněte ji pevně s krytem otáčením proti směru hod. ručiček.
9. Zavěste přední mřížku (1) na zadní mřížku (4) a upevněte háky na přední mřížce, a pak zaklapněte dohromady svorkami.
10. Pro zajištění omezeného přístupu k vrtuli musí být šroub ve spodní části mřížky, která je spojuje, vždy pevně dotažen. Výrobce není odpovědný za zranění a škody pokud je šroub nedotažená.
11. Pro změnu výšky, uvolněte spojovací část (12) a vysuňte vrchní trubku na požadovanou výšku. Pak upevněte pořádně spojovací část (12).

PROVOZ

- Přístroj disponuje 3 rychlostmi ventilace. Pro zapnutí ventilátor, stiskněte jednu z rychlostí. Pro vypnutí stiskněte "0".

Nastavení rychlostí:

0 = vypnuto

2 = střední

1 = slabý

3 = silný výkon

- Přístroj disponuje také oscilační funkcí:

– Stiskněte tlačítko pro oscilaci (7) pro zapnutí oscilace.


– Stiskněte opětovně tlačítko (7) na vypnutí funkce.

- Také můžete vrchní část přístroje nahnout, abyste přizpůsobili směr ventilace svisle.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním odpojte přístroj od el. sítě.
- Vnější části přístroje očistěte navlhčeným hadříkem.
- K odstranění prachu z mřížky použijte vysavač.
- Neponořujte do vody ani jiné kapaliny!

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ – SMĚRNICE 2012/19/EU

Kvůli ochraně našeho životního prostředí a lidského zdraví by se měl odpad z elektrických a elektronických zařízení likvidovat v souladu se specifickými pravidly se zapojením se dodavatelů i uživatelů. Z tohoto důvodu, jak signalizuje symbol  na štítku s jmenovitými údaji nebo na obalu, byste toto zařízení neměli vyhazovat spolu s netříděným komunálním odpadem. Uživatel má právo přinést výrobek na sběrné místo komunálního odpadu, které provádí recyklaci odpadu prostřednictvím opětovného použití, recyklace nebo použití k jiným účelům v souladu se směrnicí.




ERP DEKLARACE – NAŘÍZENÍ 1275/2008 / EC

My, TKG SRL, tímto potvrzujeme, že náš výrobek splňuje požadavky nařízení 1275/2008 / ES. I když náš výrobek nemá k dispozici funkci na minimalizaci spotřeby energie, která by podle nařízení 1275/2008 / ES měla po dokončení hlavní funkce výrobek vypnout nebo přepnout do pohotovostního režimu, což je však prakticky nemožné, protože by to mohlo ohrozit hlavní funkci výrobku natolik, že používání výrobku by již nebylo možné!

Z tohoto důvodu vždy informujeme zákazníka v našem návodu k obsluze, aby spotřebič ihned po použití odpojil ze sítě.

Návod k použití je dostupný iv elektronické verzi, stačí si ho vyžádat u autorizovaného servisu (viz záruční list).

TKG VT 1020

	ENGLISH	6
	DEUTSCH	10
	FRANCAIS	15
	ESPANOL	19
	POLSKI	23
	NEDERLANDS	26
	SLOVENSKÝ	30
	ČEŠTINA	34

TKG SRL

Chaussée de Hal, 158
1640 Rhode-Saint-Genèse
BELGIUM
+ 32 2 359 95 10
sav@team.be

